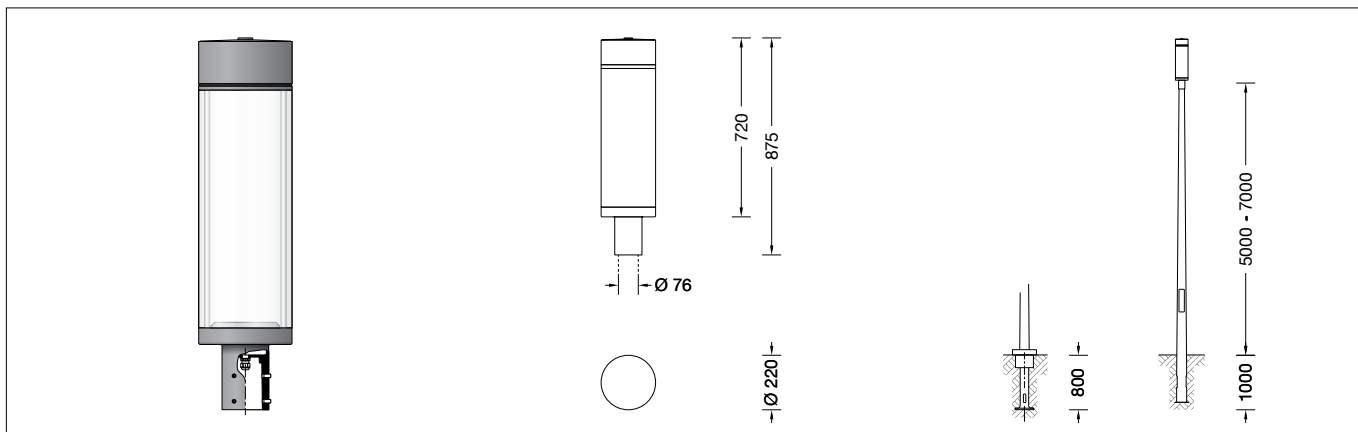


BEGA**84 102**

Aufsatzleuchte
Pole top luminaire
Luminaire tête de mât



Gebrauchsanweisung

Anwendung

LED-Aufsatzleuchte mit asymmetrisch-bandförmiger Lichtstärkeverteilung. Die asymmetrisch-bandförmige Lichtstärkeverteilung eignet sich besonders für die Beleuchtung von Straßen nach DIN EN 13201. Für Lichtpunkthöhen von 5000-7000 mm.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Kunststoffzylinder klar
Silikondichtung
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium
Für Mastzopf ø 76 mm
Einstecktiefe 110 mm
Anschlussleitung X05BQ-F 5 G 1[□]
Leitungslänge 7 m
LED-Netzteil
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI steuerbar
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
BEGA Thermal Control®
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK08
Schutz gegen mechanische
Schläge < 5 Joule
⚡ – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Horizontale Windangriffsfläche: 0,18 m²
Gewicht: 9,9 kg

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.
Um einen zusätzlichen Schutz z.B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Instructions for use

Application

LED pole top luminaire with asymmetrical flat beam light distribution. The asymmetrical and flat beam light distribution is suitable especially for the illumination of streets according to DIN EN 13201. For mounting heights 5000-7000 mm.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
BEGA Unidure® coating technology
Synthetic diffuser, clear
Silicone gasket
Reflector made of pure anodised aluminium
For pole top ø 76 mm
Slip fitter insert depth 110 mm
Connecting cable X05BQ-F 5 G 1[□]
Cable length 7 m
LED power supply unit
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI controllable
A basic isolation exists between power cable and control line
BEGA Thermal Control®
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK08
Protection against mechanical impacts < 5 joule
⚡ – Safety mark
CE – Conformity mark
Horizontal wind catching area: 0.18 m²
Weight: 9.9 kg

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.
To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Fiche d'utilisation

Utilisation

Luminaire tête de mât LED, à répartition lumineuse asymétrique elliptique. La répartition lumineuse asymétrique-elliptique est particulièrement appropriée pour un éclairage de rues selon normes DIN EN 13201. Pour hauteurs de feu 5000-7000 mm.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
Cylindre synthétique clair
Joint silicone
Réflecteur en aluminium pur anodisé
Pour tête de mât ø 76 mm
Profondeur d'embout 110 mm
Câble de raccordement X05BQ-F 5 G 1[□]
Longueur de câble 7 m
Bloc d'alimentation LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Pilotage DALI
Une isolation d'origine existe entre le réseau et les câbles de commande
BEGA Thermal Control®
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK08
Protection contre les chocs mécaniques < 5 joules
⚡ – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Prise au vent horizontale : 0,18 m²
Poids : 9,9 kg

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	46,8 W
Leuchten-Anschlussleistung	52 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

Lamp

Module connected wattage	46.8 W
Luminaire connected wattage	52 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

Lampe

Puissance raccordée du module	46,8 W
Puissance raccordée du luminaire	52 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

84 102 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0502/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	9160 lm
Leuchten-Lichtstrom	6396 lm
Leuchten-Lichtausbeute	123 lm/W

84 102 K4

Module designation	LED-0502/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	9160 lm
Luminaire luminous flux	6396 lm
Luminaire luminous efficiency	123 lm/W

84 102 K4

Marquage des modules	LED-0502/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	9160 lm
Flux lumineux du luminaire	6396 lm
Rendement lum. d'un luminaire	123 lm/W

84 102 K3

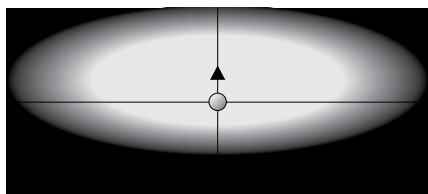
Modul-Bezeichnung	LED-0502/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	8905 lm
Leuchten-Lichtstrom	6217 lm
Leuchten-Lichtausbeute	119,6 lm/W

84 102 K3

Module designation	LED-0502/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	8905 lm
Luminaire luminous flux	6217 lm
Luminaire luminous efficiency	119,6 lm/W

84 102 K3

Marquage des modules	LED-0502/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	8905 lm
Flux lumineux du luminaire	6217 lm
Rendement lum. d'un luminaire	119,6 lm/W



Asymmetrisch-bandförmige Lichtstärkeverteilung

Beim Ausrichten der Leuchte Etikett **◀ VORNE** beachten.

Asymmetrical flat beam light distribution

When adjusting the luminaire note the label **◀ FRONT**.

Répartition lumineuse asymétrique elliptique

Lors de la mise en place du luminaire, tenir compte de l'étiquette **◀ DEVANT**.

Montage

Bitte beachten Sie:

Für den Austausch des LED-Moduls und Wechsel der Kunststoffabdeckung ist oberhalb der Leuchte ein freier Raum von 750 mm erforderlich.

Verbindungsleitung in den Mast einführen, Leuchte aufsetzen und mit optischem System zur gewünschten Verkehrsfläche ausrichten. Pfeil auf dem Reflektor beachten. Seitliche Innensechskantschrauben (M8) fest anziehen. Anzugsdrehmoment = 12 Nm. Die Verbindungsleitung darf nur in einem Anschlusskasten entsprechender Schutzart und Schutzklasse angeklemt werden. Auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der braunen (L), blauen (N) und grün-gelben Ader (⊕) vornehmen. Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit DALI gekennzeichneten Adern. Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

Installation

Please note:

750 mm space above the luminaire is required for replacement the LED module and to change the synthetic diffuser.

Lead luminaire connecting cable into the pole and put on the luminaire. Align the luminaire with optical system to the traffic surface. Note the arrow on the reflector. Secure lateral hexagon socket head screws (M8) firmly. Torque = 12 Nm. The connecting cable must only be connected in a connection box with corresponding protection class and safety class. Note correct configuration of the mains supply cable. Make mains supply connection at the brown (L), blue (N) and green-yellow lead (⊕). The connection of the control cables is achieved by means of the both leads marked with DALI. In case these leads are not used the luminaire will be operated at full light output.

Installation

Attention :

Pour le changement de l'élément LED et de la vasque synthétique prévoir un espace de 750 mm au-dessus du luminaire.

Raccourcir le câble de raccordement du luminaire à la hauteur de la porte du mât et placer le luminaire sur le mât. Orienter le luminaire avec le système optique vers la voie de circulation. Vérifier l'orientation de la flèche se trouvant sur le réflecteur. Bien serrer les vis à six pans creux latérales (M8). Moment de serrage = 12 Nm. Le câble de raccordement ne doit être raccordé que dans une boîte de connexion dont le degré et la classe de protection sont appropriés. Veiller au bon adressage du câble de raccordement. Effectuer le raccordement électrique au fil marron (L), bleu (N) et vert-jaune (⊕). Le raccordement des câbles de la commande est effectué avec les fils marqués DALI. Si ces fils ne sont pas raccordés le luminaire fonctionne sur la puissance maximale.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten.
Zum Öffnen der Leuchte
Innensechskantschraube (SW 6) im Leuchtenoberteil lösen und Leuchtenoberteil abnehmen.
Sechskantmuttern lösen und Federelemente abnehmen.
LED-Träger abheben.
Steckvorrichtung trennen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Dichtung überprüfen, ggf. ersetzen.
LED-Träger aufsetzen und erste Sechskantmutter mit 3 Nm anziehen. Zweite Sechskantmutter als Lockerungsschutz aufdrehen.
Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken.
Leuchtenoberteil aufsetzen und befestigen.
Anzugsdrehmoment = 6 Nm.

Replacement of the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the electrical installation.
To open the luminaire undo the hexagon socket head screw (wrench size 6) in the covering cap and remove covering cap.
Undo hexagon nut and remove spring element.
Lift LED carrier.
Disconnect plug connection.
Please follow the installation instructions for the LED module.
Check the gaskets and replace, if necessary.
Put on LED carrier and tighten first hexagon nut with 3 Nm.
The second hexagon nut screw on as fastening protection.
Push plug into coupler as far as it will go.
Put on luminaire top and fix it.
Torque = 6 Nm.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension.
Pour ouvrir le luminaire desserrer les vis à six pans creux (SW 6) de la partie supérieure du luminaire et ôter cette partie supérieure.
Desserrer les écrous hexagonaux à six pans et enlever le système à ressort.
Enlever le support LED.
Débrancher le connecteur embrochable.
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Vérifier et remplacer le joint le cas échéant.
Poser le support de LED et serrer le premier écrou hexagonal (3Nm). Serrer le deuxième écrou hexagonal pour éviter le desserrage.
Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée.
Poser et fixer la partie supérieure du luminaire.
Moment de serrage = 6 Nm.

Ergänzungsteile

Für diese Leuchte empfehlen wir folgende BEGA Lichtmaste:
Konische Maste aus Aluminium lackiert · mit Tür und C-Schiene
70915 Mast mit Erdstück H 5000 mm
70916 Mast mit Erdstück H 6000 mm
70917 Mast mit Erdstück H 7000 mm

Accessories

For this luminaire we recommend the following BEGA luminaire poles:
Tapered aluminium poles · lacquered with access door and C-clamp
70915 Pole with anch.section H 5000 mm
70916 Pole with anch.section H 6000 mm
70917 Pole with anch.section H 7000 mm

Accessoires

Pour ce luminaire nous recommandons les mâts BEGA suivants :
Mâts coniques en aluminium · laqués avec porte et rail de montage
70915 Mât avec pièce ent. H 5000 mm
70916 Mât avec pièce ent. H 6000 mm
70917 Mât avec pièce ent. H 7000 mm

70794 Mast mit Fußplatte H 5000 mm

70794 Pole with baseplate H 5000 mm

70794 Mât sur platine H 5000 mm

Zylindrisch abgesetzte Maste aus Aluminium, lackiert mit Tür und C-Schiene
70903 Mast mit Erdstück H 5000 mm
70905 Mast mit Erdstück H 6000 mm

Cylindrically stepped aluminium poles, lacquered with door and C rail
70903 Pole with anch.section H 5000 mm
70905 Pole with anch.section H 6000 mm

Mâts cylindriques étagés en aluminium, laqués avec porte et rail de montage
70903 Mât avec pièce ent. H 5000 mm
70905 Mât avec pièce ent. H 6000 mm

Passende Anschlusskästen finden Sie in den Gebrauchsanweisungen der Lichtmaste.

For suitable connection boxes please see the instructions for use of the luminaire poles.

Vous trouverez les boîtes de connexion correspondants dans les fiches d'utilisation des mâts.

Ersatzteile

Kunststoffzylinder	15 000 417.7
LED-Netzteil	DEV-0270/1400
LED-Modul 3000 K	LED-0502/830
LED-Modul 4000 K	LED-0502/840
Reflektor	76 001 360
Dichtung	83 000 416

Spares

Synthetic cylinder	15 000 417.7
LED power supply unit	DEV-0270/1400
LED module 3000 K	LED-0502/830
LED module 4000 K	LED-0502/840
Reflector	76 001 360
Gasket	83 000 416

Pièces de rechange

Cylindre synthétique	15 000 417.7
Bloc d'alimentation LED	DEV-0270/1400
Module LED 3000 K	LED-0502/830
Module LED 4000 K	LED-0502/840
Réflecteur	76 001 360
Joint	83 000 416